

產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

<b>Obstetric Plan (Jul 2025)</b>	Name (English & Chinese):	
	Date of Birth: (dd-mm-yyyy)	Sex:
	ID No.:	
Affix Admission Label if any		

**I. 產婦資料 Pregnant Woman's Particulars**

產婦的名字在本表格右上方。

The Pregnant Woman is named in the top right-hand corner of this Form.

**II. 診斷和治療 Diagnosis and Treatment**

主診醫生 初步診斷  
 Attending Doctor: Dr \_\_\_\_\_ Provisional Diagnosis: \_\_\_\_\_  
 預計住院時間 \_\_\_\_\_ 日 手術 / 醫療程序 \_\_\_\_\_ 請參考已選擇的分娩計劃 (見下方)  
 Estimated Length of Stay: \_\_\_\_\_ Day(s) Operation/ Procedure: Refer to the Obstetric Plan chosen below

**III. 預計收費 / 費用 Estimated Charges/ Fees**

**A. 預計醫生費用及醫院收費 Estimates for Doctors' Fees and Hospital Charges**

房間種類 Room Type: ☐ 二人房 2-bed ☐ 一人房 1-bed

預計醫生費用 (HK\$) (由醫生報價及填寫)

**Estimated Doctor's Fees (HK\$)** (To be quoted and completed by doctor)

婦產科醫生每日醫生費 Obstetrician's daily Attending Doctor Fee	婦產科醫生費 Obstetrician's Fee	麻醉科醫生費 Anaesthesiologist's Fee
\$	自然分娩 Vaginal delivery: \$ 儀器輔助自然分娩: Assisted instrumental vaginal delivery: + \$ 預定剖腹分娩 Elective Caesarean Section: \$ 緊急剖腹分娩 Emergency Caesarean Section: + \$	無痛分娩 Epidural Analgesia: \$ 預定剖腹生產分娩 Elective Caesarean Section: \$ 緊急剖腹分娩 Emergency Caesarean: \$
兒科醫生每日醫生費 Pediatrician's daily Attending Doctor Fee	兒科醫生候診服務費 Pediatrician Standby Service Fee	
\$	\$	

預計醫院收費(HK\$) (由醫生根據所選分娩計劃和房間種類而填寫)

**Estimated Hospital Charges (HK\$)** (To be completed by doctor based on the Obstetric Plan and room type chosen)

分娩計劃 Obstetric Plan (ZZZ25I)	分娩計劃收費 Obstetric Plan Charge (HK\$)			
	二人房 2-bed Room		一人房 1-bed Room	
三日兩夜自然分娩計劃 Normal Vaginal Delivery Plan – 3 Days and 2 Nights	<input type="checkbox"/>	\$23,200 (59409B0)	<input type="checkbox"/>	\$40,300 (59409A0)
四日三夜自然分娩計劃 Normal Vaginal Delivery Plan – 4 Days and 3 Nights	<input type="checkbox"/>	\$26,000 (59409D0)	<input type="checkbox"/>	\$43,900 (59409C0)
五日四夜選擇性 (預定) 剖腹分娩計劃 Elective (Pre-booked) Caesarean Section Plan – 5 Days and 4 Nights	<input type="checkbox"/>	\$31,000 (59514F0)	<input type="checkbox"/>	\$49,800 (59514E0)
五日四夜緊急剖腹分娩計劃 (曾使用產房) Emergency Caesarean Section Plan – 5 Days and 4 Nights (with the use of delivery suite)	<input type="checkbox"/>	\$39,500 (59514V0)	<input type="checkbox"/>	\$59,800 (59514U0)

**B. 其他費用預計 Estimate for Other Fees**

(根據為醫療程序而選用不包括在分娩計劃內之裝置、物料及 / 或其他項目的收費資料填寫。)

To be completed based on the information of the charges for devices, materials, and/ or other items chosen for the procedure but not included in the Obstetric Plan.)

項目  
Items: \_\_\_\_\_ 預計收費  
Estimated Fees: HK\$ \_\_\_\_\_

簽署者簡簽  
Signatory's initial: \_\_\_\_\_



產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

<b>Obstetric Plan (Jul 2025)</b>	Name (English & Chinese):	
Affix Admission Label if any	Date of Birth: (dd-mm-yyyy)	Sex:
	ID No.:	

**IV. 分娩計劃條款與細則 Terms and Conditions for Obstetric Plans**

- 本表格中所列之各個「自然分娩」分娩計劃和「剖腹分娩」分娩計劃所包括的項目，詳情見下方的備註。  
Items included in each of the Obstetric Plans for "Normal Vaginal Delivery" and Obstetric Plans for "Caesarean Section" stated in this form are set forth in Remarks below.
- 選擇時辰進行剖腹分娩，須支付額外收費。  
Requesting specific time for Caesarean Section is subject to additional charges.
- 分娩計劃由嬰兒出生日起生效計算。如在分娩計劃生效後要求由二人房改為一人房，則整個分娩計劃的收費將根據所選的分娩計劃的一人房價格計算。分娩計劃生效後，不能轉換為較低級別的房間種類。  
**Obstetric Plan takes effect from the day of birth.** If requests to change from 2-bed room to 1-bed room after the Obstetric Plan has taken effect, the 1-bed room price for the Obstetric Plan chosen will be charged for the entire Obstetric Plan. Room type cannot be downgraded after the Obstetric Plan has taken effect.
- 任何未被列於分娩計劃所包括的項目之治療、服務和項目等，須在分娩計劃收費之上另行支付有關收費。至於(i)分娩計劃所不包括的項目及(ii)分娩計劃收費不包括之主要特定產科相關治療、服務和項目，詳情請參閱下方的備註及本醫院網站有關分娩計劃的網頁 (<https://www.cuhkmc.hk/tc/fees-and-charges/maternity>) (可經不時更新)。  
Any treatment, service, item, etc. that is not listed as an item included in the Obstetric Plans will be charged and payable in addition to the Obstetric Plan charges. For (i) items not included in the Obstetric Plans and (ii) major specific obstetric-related treatments, services, and items not included in the Obstetric Plans, please refer to the Remarks below and the webpage for Obstetric Plan on our website (<https://www.cuhkmc.hk/tc/fees-and-charges/maternity>) (as may be updated from time to time).
- 本表格中所預計的醫生費用和所選的分娩計劃乃基於簽署本費用預算時所選的房間種類、住院日數及擬採用的分娩方法所釐定。在簽署本費用預算後，如在入院前要求不同的房間種類、住院日數及/或擬採用的分娩方法，須重新簽署一份新的費用預算。  
The Doctors' Fees as estimated and the Obstetric Plan marked as chosen in this form are based on the room type, length of hospital stay, and the intended delivery method chosen at the time of signing this budget estimate. Thereafter, if a different room type, length of hospital stay, and/ or intended delivery method is/ are requested before admission, a new budget estimate has to be signed.
- 如原本採用自然分娩，但最終採用了剖腹分娩（不論任何原因，如因產婦在分娩過程中出現狀況），或如原本預約進行預定剖腹分娩，但提前了進行剖腹分娩的時間，在前述任何一個情況下，醫生費用可能須要再作報價（如適用），以及已選的分娩計劃之費用預算須根據原本選擇的房間種類（或根據期後要求轉為較高級別的房間種類\*）而自動調整至「五日四夜緊急剖腹分娩（曾使用產房）」的分娩計劃，而該經調整的分娩計劃將自動生效並適用而毋須簽署一份新的費用預算。  
If Normal Vaginal Delivery is originally used, but Caesarean Section is finally used (for whatever reason such as due to the condition arising during delivery), or if Elective Caesarean Section is originally booked, but the time of Caesarean Section has been advanced, under either situation, new quotations for Doctors' Fees may be required (as appropriate) and the budget estimate for the Obstetric Plan chosen will be adjusted automatically to the Obstetric Plan for "Emergency Caesarean Section – 5 Days and 4 Nights (with the use of delivery suite)" at the room type as originally chosen (or at the upgraded room type as subsequently requested\*), and such Obstetric Plan as adjusted will take effect and apply automatically without the need to sign a new budget estimate.
- 如實際的住院時間較已選的分娩計劃所定的住院時間短，也不能轉換為較短住院時間的分娩計劃或獲退款。  
If the actual hospitalisation period is shorter than the length of hospital stay for the Obstetric Plan chosen, it cannot be converted to another Obstetric Plan with a shorter length of hospital stay and no refund is available.
- 在香港中文大學醫學中心有限公司（「中大醫院」）對分娩計劃作出價格調整的情況下，已選的分娩計劃的新價格將由該新價格的生效日期起自動適用而毋須另行通知，不論中大醫院是否要求就新價格簽署一份新的費用預算，中大醫院將適時於其網站([www.cuhkmc.hk/tc](http://www.cuhkmc.hk/tc))的相關網頁和醫院內公佈價格調整。為免存疑，最終價格為已選的分娩計劃（或在住院期間經調整或轉為較高級別的分娩計劃）於登記入院時的現行價格。  
In the event of price adjustment for Obstetric Plans by CUHK Medical Centre Limited ("CUHKMC"), the new price of the Obstetric Plan chosen will apply automatically from the effective date of such new price without further notice, regardless of whether CUHKMC requires the signing of a new budget estimate for the new price. CUHKMC will timely announce the price adjustment on the relevant webpage of our website ([www.cuhkmc.hk](http://www.cuhkmc.hk)) and inside the hospital premises. For the avoidance of doubt, the prevailing price of the Obstetric Plan chosen (or the Obstetric Plan as adjusted or upgraded during hospital stay) at the time of admission registration shall be final.
- 於本醫院網站所列之分娩計劃的一般條款與細則（經不時修訂）適用於本費用預算表格內之分娩計劃，詳情請參閱本醫院網站 ([www.cuhkmc.hk/tc](http://www.cuhkmc.hk/tc)) 相關的網頁。相關之其他一般條款與細則於簽署本費用預算時的現行版本，亦詳列在下方的備註以供參考。  
The general terms and conditions for Obstetric Plans (as amended from time to time) as set out in our website apply to the Obstetric Plans as stated in this budget estimate form. Please refer to the relevant webpage in our website ([www.cuhkmc.hk](http://www.cuhkmc.hk)). The relevant other general terms and conditions for Obstetric Plans prevailing at the time of signing this budget estimate are set out in the Remarks below for reference.

\* 轉換房間種類須受房間供應所限。Change of room type is subject to availability.

簽署者簡簽  
Signatory's initial: \_\_\_\_\_



產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

<b>Obstetric Plan (Jul 2025)</b>	Name (English & Chinese):	
	Date of Birth: (dd-mm-yyyy)	Sex:
	ID No.:	
Affix Admission Label if any		

**V. 產婦聲明及簽署 Pregnant Woman's Declarations and Signature**

**產婦聲明 Pregnant Woman's Declarations:**

- 本人明白本費用預算是基於簽署當時的分娩計劃與其他治療、項目和服務等的現行價目（中大醫院另行指明除外），其並無法律效力，僅供參考。  
I understand that this budget estimate is based on the prevailing prices of the Obstetric Plans and other treatments, services, items, etc. on the date of signing this form (unless otherwise specified by CUHKMC). It is not legally binding and is for reference only.
- 本人同意最終收費是基於已選的分娩計劃或於其後經調整或轉為較高級別的分娩計劃（視屬何情況而定）的適用價格於登記入院進行分娩時的現行價目，以及於住院期間為本人 / 產婦進行或向本人 / 產婦提供之其他治療、程序、項目、服務和藥品等的相關收費於實際進行或提供當時的現行價目而定，並以醫院帳單所列為準。  
I agree that final payments are based on the applicable price of the Obstetric Plan chosen or the Obstetric Plan as subsequently adjusted or upgraded (as applicable) that prevails on the date of admission registration for the delivery, and the fees and charges of other treatments, procedures, items, services, drugs, etc. performed on or provided to me/ Pregnant Woman during hospital stay that prevail on the date of actual performance or provision, and should be made in accordance with the hospital invoice.
- 本人同意支付分娩計劃未有包括的，但已為本人 / 產婦進行或已向本人 / 產婦提供之所有治療、程序、項目、服務和藥品等的相關費用和收費（包括，但不限於，在本費用預算中所列的「其他費用」）。  
I agree to pay for all the treatments, procedures, items, services, drugs, etc. performed on or provided to me/ Pregnant Woman but not included under the Obstetric Plan (including, but not limited to, the "Other Fees" stated in this budget estimate).
- 本人同意在適當的情況下，將應中大醫院的要求簽署一份新的費用預算。  
I agree to sign a new budget estimate if required by CUHKMC, as appropriate.
- 本人僅此接受本表格內所列出的，或在其內所提述的，所有條款與細則和資料（當中包括下方的備註及在中大醫院網站中所載適用於本表格內之分娩計劃的相關條款與細則）。本人有機會就此等條款與細則和資料及於本表格內所列的費用預算提出問題，且本人提出的所有問題都得到了滿意的回答。  
I hereby accept all the terms and conditions and information set out in, or as referred in, this form (including, among others, the Remarks below and such terms and conditions as set out in CUHKMC's website that are applicable to the Obstetric Plans stated herein). I have had the opportunity to ask questions about such terms and conditions and information and the budget estimate set out in this form, and all of my questions have been answered to my satisfaction.

產婦 / 親屬 / 監護人 / 獲授權人士簽署  
Pregnant Woman/ Next-of-kin/ Guardian/  
Authorised Person's Signature

產婦 / 親屬 / 監護人 / 獲授權人士姓名  
Pregnant Woman/ Next-of-kin/ Guardian/  
Authorised Person's Name

日期 (日/月/年)  
Date (dd/mm/yyyy)

**VI. 醫生簽署 Doctor's Signature**

本人已向產婦或產婦的親屬 / 監護人 / 獲授權人士解釋本費用預算，並已解答其提出的問題，且已就本費用預算徵得其同意。

I have explained to the Pregnant Woman or Pregnant Woman's next-of-kin/ guardian/ authorised person details of this budget estimate, have answered his/ her questions, and have sought his/ her agreement thereto.

醫生簽署 Doctor's Signature

醫生姓名 Doctor's Name

日期 (日/月/年)  
Date (dd/mm/yyyy)

本表格正本會存放在醫院的病人醫療紀錄內，副本供產婦和醫生參考。

The original of this form will be filed as hospital's medical records. Copies will be given to Pregnant Woman and doctor for reference.

簽署者簡簽

Signatory's initial: \_\_\_\_\_



產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

備註 Remarks:

<b>Obstetric Plan (Jul 2025)</b>	Name (English & Chinese):	
Affix Admission Label if any	Date of Birth: (dd-mm-yyyy)	Sex:
	ID No.:	

自然分娩計劃 – 包括項目 Normal Vaginal Delivery Plan – Included Items	
<b>產婦</b> <b>For mother</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>三日兩夜 / 四日三夜的住房費用 (費用由嬰兒出生日起計算) Room charges for 3 days and 2 night/ 4 days and 3 nights (from the day of birth)</li> <li>分娩前的抽血化驗 (配血化驗、血型、血球常規) Blood tests before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture)</li> <li>準媽媽套裝一份 (網褲、床墊、產婦衛生巾、沖洗瓶) One pack of maternity kit (molipants, under pads, maternity pads and cleansing bottle)</li> <li>產房費用、常規用品、敷料、助產士護理 Delivery Suite charges, routine materials, dressing and midwifery care</li> <li>非藥物鎮痛方法：如生產球、音樂及水療減痛 Non-drug labour pain relief, such as birth ball, music and hydrotherapy</li> <li>安桃樂鎮痛膏 Entonox</li> <li>在產房的胎兒監察 Fetal monitoring in labour room</li> <li>伴侶陪產及剪臍帶 Partner accompanying in labour room and cutting of umbilical cord</li> <li>盡早與嬰兒作肌膚接觸 Early skin-to-skin contact</li> <li>母嬰同室護理 Rooming-in care</li> <li>嬰兒餵哺的支持及教導 Bedside infant feeding support and advice</li> <li>使用泵奶器 Use of breast pumps</li> <li>薑水(外用) Ginger water (external use)</li> <li>住院時提供哺乳袍 Provision of breastfeeding gown during hospitalisation</li> <li>產後及初生嬰兒護理及教育 Advice and support on newborn and postnatal care</li> <li>住院時及出院後的基本藥物 Basic medication for hospitalisation and discharge</li> <li>產後電話跟進及熱線 Postnatal phone follow up and hotline</li> </ul>
<b>嬰兒</b> <b>For baby</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>三日兩夜 / 四日三夜的住房費用 Room charges for 3 days and 2 nights/ 4 days and 3 nights</li> <li>疫苗注射 (卡介苗及乙型肝炎) Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B)</li> <li>維生素 K1 注射 Vitamin K1 injection</li> <li>新生嬰兒篩查化驗 (葡萄糖六磷酸去氫醇素缺乏症、血型、恒河猴因子、甲狀腺功能) Laboratory tests for neonatal screening (G6PD, ABO/ Rh(D) group and thyroid function test (FT4,TSH))</li> <li>常規嬰兒室護理及監察 Routine nursery care and monitoring</li> <li>嬰兒住院時的衣服及尿片 Baby clothing and napkins during hospitalisation</li> <li>溫箱護理 Incubator care</li> <li>新生嬰兒聽力篩查 Newborn hearing screening test</li> <li>使用黃疸監察儀 Use of jaundice meter</li> <li>基本藥物 Basic medication</li> </ul>
剖腹分娩計劃 – 包括項目 Caesarean Section Plan – Included Items	
<b>產婦</b> <b>For mother</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>五日四夜的住房費用 (費用由嬰兒出生日起計算) Room charges for 5 days and 4 nights (from the day of birth)</li> <li>分娩前的抽血化驗 (配血化驗、血型、血球常規) Blood tests before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture)</li> <li>準媽媽套裝一份 (網褲、床墊、產婦衛生巾、沖洗瓶) One pack of maternity kit (molipants, under pads, maternity pads and cleansing bottle)</li> <li>入院時胎心宮縮監察 Cardiotocography assessment on admission</li> <li>基本手術室常規收費：包括麻醉、手術所需用品及儀器 Basic Operating Theatre routine charges including anaesthesia, necessary consumables and equipment for operation</li> <li>手術前及手術後的常規觀察及護理 Pre and post-operation routine observation and nursing care</li> <li>伴侶在手術室陪伴及剪臍帶 Partner accompanying in Operating Theatre and cutting of umbilical cord</li> <li>盡早與嬰兒作肌膚接觸 Early skin-to-skin contact</li> <li>母嬰同室護理 Rooming-in care</li> <li>嬰兒餵哺的支持及教導 Bedside infant feeding support and advice</li> <li>使用泵奶器 Use of breast pumps</li> <li>薑水(外用) Ginger water (external use)</li> <li>住院時提供哺乳袍 Provision of breastfeeding gown during hospitalisation</li> <li>壓力襪 TED stockings</li> <li>產後及初生嬰兒護理及教育 Advice and support on newborn and postnatal care</li> <li>住院時及出院後的基本藥物 Basic medication for hospitalisation and discharge</li> <li>產後電話跟進及熱線 Postnatal phone follow up and hotline</li> </ul>
<b>嬰兒</b> <b>For baby</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>五日四夜的住房費用 Room charges for 5 days and 4 nights</li> <li>疫苗注射 (卡介苗及乙型肝炎) Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B)</li> <li>維生素 K1 注射 Vitamin K1 injection</li> <li>新生嬰兒篩查化驗 (葡萄糖六磷酸去氫醇素缺乏症、血型、恒河猴因子、甲狀腺功能) Laboratory tests for neonatal screening (G6PD, ABO/ Rh(D) group and thyroid function test (FT4,TSH))</li> <li>常規嬰兒室護理及監察 Routine nursery care and monitoring</li> <li>嬰兒住院時的衣服及尿片 Baby clothing and napkins during hospitalisation</li> <li>溫箱護理 Incubator care</li> <li>新生嬰兒聽力篩查 Newborn hearing screening test</li> <li>使用黃疸監察儀 Use of jaundice meter</li> <li>基本藥物 Basic medication</li> </ul>





產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

<b>Obstetric Plan (Jul 2025)</b>	Name (English & Chinese):	
Affix Admission Label if any	Date of Birth: (dd-mm-yyyy)	Sex:
	ID No.:	

分娩計劃不包括以下項目 **Items not included in Obstetric Plans**

1. 所有醫生費用  
All doctors' fees
2. 真空吸引或產鉗輔助的陰道分娩  
Vacuum extraction or Forceps delivery for vaginal delivery
3. 分娩計劃以外的所有治療及服務，如額外外科程序、使用特別儀器、靜脈輸液、輸血、急性及深切治療、隔離及物料收費等  
All treatments and services not included in the Obstetric Plans, such as additional surgical procedures, use of special equipment, intravenous infusion, blood transfusion, acute and intensive care, isolation, and charges for materials, etc.
4. 分娩計劃以外的所有項目，如臨床化驗、放射診斷、藥物、治療及護理等  
All items not included in the Obstetric Plans, such as laboratory tests, radiology examination, pharmaceutical items, treatment, and nursing care, etc.
5. 嬰兒配方奶  
Newborn milk formula
6. 光照療法 / 新生嬰兒代謝病篩查 / 乙型肝炎免疫球蛋白注射  
Phototherapy treatment/ Newborn Metabolism Screening/ Hepatitis B immunoglobulin injection
7. 延長住院日數  
Extended hospitalisation
8. 膳食  
Meals
9. 陪床費 / 訪客膳食  
Companion bed/ guest meals
10. 同等床位的調遷  
Changing bed within the same grade of accommodation
11. 於分娩計劃生效（嬰兒出生日）前，及於分娩計劃結束後，所產生的任何費用及所提供的任何服務  
Any charges incurred or services provided before the Obstetric Plan taking effect (the date of birth) and after the Obstetric Plan has finished
12. 任何其他涉及已知或預先存在的症狀及疾病的治療或服務  
Any other treatments/ services involving pre-existing medical conditions

產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

<p><b>Obstetric Plan</b> (Jul 2025)</p> <p>Affix Admission Label if any</p>	Name (English & Chinese):	
	Date of Birth: (dd-mm-yyyy)	Sex:
	ID No.:	

分娩計劃不包括之主要特定產科相關治療、服務和項目 <b>Major Specific obstetric-related treatments, services, and items not included in Obstetric Plan</b>
1. 選擇於星期日或公眾假期或在手術室非標準服務時間進行剖腹分娩 Elective Caesarean Section requested to be performed on Sundays, public holidays, or during non - Official OT service hours
2. 選擇時辰 (在手術室標準服務時間內 (週一至週六 : 08:00 – 18:00) ) 進行剖腹分娩 Requested specific time for Caesarean Section during Official OT service hours (Monday to Saturday: 08:00 – 18:00)
3. 在沒有預約下進行緊急剖腹分娩 (少於 6 小時通知及沒有使用產房) Non-booked Emergency Caesarean Section with less than 6 hours of notice and without the use of delivery suite
4. 選擇在星期六、日或公眾假期催生 Elective induction on Saturdays, Sundays & public holidays
5. 儀器輔助分娩 (真空吸引或產鉗分娩) Assisted instrumental delivery (Vacuum extraction or Forceps delivery)
6. 計劃以外每晚留院 Each additional night over Plan
7. 硬脊膜外麻醉術 (無痛分娩) Epidural Analgesia
8. 雙胞胎 Twin Pregnancy
9. 胎兒外轉術 External Cephalic Version
10. 在剖腹分娩時進行產後絕育 Postpartum Sterilization performed during Caesarean Section
11. 收集臍帶血 / 臍帶 / 胎盤 (以每項計) Collection of Umbilical Cord Blood/ Umbilical Cord/ Placenta (per item)

請注意: 本院將按要求提供於上表列出及未有列出的治療、服務及項目的有關收費價目。

Note: Prices for the above items and other treatments, services, and items **not** listed above will be provided upon request.

簽署者簡簽  
Signatory's initial: \_\_\_\_\_



產科 - 分娩計劃 - 費用預算  
**OBSTETRICS –  
OBSTETRIC PLAN –  
BUDGET ESTIMATE**

<p><b>Obstetric Plan (Jul 2025)</b></p>	<p>Name (English &amp; Chinese):</p>	
<p>Affix Admission Label if any</p>	<p>Date of Birth: (dd-mm-yyyy)</p>	<p>Sex:</p>
	<p>ID No.:</p>	

**其他一般條款與細則 Other General Terms and Conditions**

1. 分娩計劃由嬰兒出生日起生效計算。  
Obstetric Plan takes effect from the day of birth.
2. 任何未被列於分娩計劃所包括項目之下的其他項目或服務，產婦須在分娩計劃收費之上另行支付有關費用。  
Any item or service which is not listed as included under an Obstetric Plan will be charged to and payable by the Pregnant Woman in addition to the Obstetric Plan Charge.
3. 分娩計劃下的項目和服務均為固定的。如未有進行或提供分娩計劃下任何項目或服務（不論任何原因），恕不退回該項目或服務的相關費用，亦不可轉換其他項目或服務。  
Items and services under an Obstetric Plan are fixed. No refund or exchange for other item or service will be provided if any item or service under an Obstetric Plan has not been performed or supplied for any reason.
4. 香港中文大學醫學中心有限公司（「中大醫院」）保留分娩計劃是否適用於產婦的最終決定權。  
CUHK Medical Centre Limited ("CUHKMC") reserves the right of final decision on Pregnant Women's suitability for Obstetric Plan.
5. 中大醫院保留更改任何與分娩計劃相關之條款與細則的權利而毋須事前通知。如有任何爭議，中大醫院保留最終的闡釋權利，且中大醫院保留最終決定權。  
CUHKMC reserves the right to amend any of the terms and conditions in relation to Obstetric Plans without prior notice. In case of any dispute, CUHKMC shall have the final right to interpret, and the decision of CUHKMC is final.
6. 以上價格僅供參考，一切收費以醫院最新公佈為準。  
The above price list is for reference only. All the latest prices shall be subject to the latest announcements of the hospital.
7. 個別費用預算表格中所載的分娩計劃特定條款與細則亦適用於使用分娩計劃的產婦。  
Terms and conditions that are specific to Obstetric Plans as set out in the individual budget estimate form also apply to Pregnant Woman who use Obstetric Plans.

**住院按金 Admission Deposit**

1. 入院時須繳付分娩計劃收費的全數作為按金。  
100% of the Obstetric Plan Charge needs to be paid as a deposit prior to hospital admission.

**付款 Payment**

1. 本院接受以現金、易辦事、銀聯、信用咭、支付寶、微信支付、香港銀行本票或其他本院網頁列明之收費方法。  
We accept various modes of payment including Cash, EPS, China UnionPay, American Express/ Visa/ Master card, AliPay, WeChat pay, cashier orders drawn on a local bank in Hong Kong or other approved payment method listed on the Hospital's website.
2. 恕不接受支票。  
Cheques will not be accepted.

簽署者簡簽  
Signatory's initial: \_\_\_\_\_

